

だい16か ほうせいさぎょう1

## 第16課 縫製作業1

### งานเย็บ 1

#### ■ 目標 ■

わからないことについて、指導員に確認できる。

สามารถสอบถามผู้ฝึกสอนเกี่ยวกับเรื่องที่ไม่เข้าใจได้

数字や単位を聞いて、理解できる。

สามารถฟังและเข้าใจตัวเลขและหน่วยได้

やり方がよくないと注意を受けて、行動を改めることができる。

เมื่อถูกเตือนว่าวิธีการที่ทำไม่ดี สามารถปรับเปลี่ยนพฤติกรรมของตนได้

縫製作業I

งานชิ้น 1

■<sup>かいわ</sup>会話I■

リンさんはこれからポケットを縫い付けます。

鈴木

まず、たてをぬいます。

まず、たてを縫います。

はりをさしたまま、おさえがねをあげます。

針を刺したまま、押さえ金を上げます。

それから、よこをぬいます。

それから、よこを縫います。

わかった？

わかった？

リン

ちょっとわかりません。

ちょっとわかりません。

よこをぬうまえに、なにをしますか。

よこを縫うまえに、何をしますか。

鈴木

はりをさしたまま、おさえがねをあげる。

針を刺したまま、押さえ金を上げる。

リン

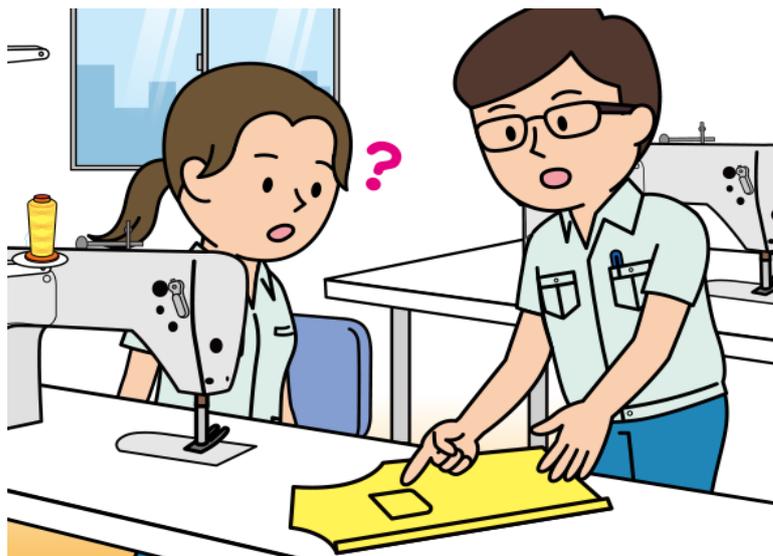
はり… すみませんが、みせてください。

針… すみませんが、見せてください。

鈴木

じゃ、やってみるね。

じゃ、やってみるね。



縫製作業 I

งานเย็บ 1

■ 会話 I ■

จากนี้ไปคุณลินจะเย็บกระเป๋าดัดเข้าไป

Suzuki เริ่มจากเย็บในแนวตั้ง (เย็บจากด้านบนลงล่าง) ก่อน

ยกตีนผีขึ้นโดยที่ยังเสียบเข็มไว้อยู่

จากนั้นก็เย็บในแนวขวาง (จากด้านซ้ายไปขวา)

เข้าใจไหม

Lin ไม่ค่อยเข้าใจค่ะ

ต้องทำอะไรก่อนที่จะเย็บจากซ้ายไปขวานะคะ

Suzuki ยกตีนผีขึ้นโดยที่ยังเสียบเข็มไว้อยู่

Lin เข็ม...ขอโทษค่ะ ช่วยทำให้ดูหน่อยค่ะ

Suzuki ถ้าอย่างนั้น จะลองทำดูนะ

■<sup>かいわ</sup>会話2■

リンさんはこれから衿を作ります。

鈴木 おもてえりと じえりを ぬいあわせて。  
表衿と 地衿を 縫い合わせて。

ぜんぶで 30まい。  
全部で 30枚。

リン わかりました。  
わかりました。

鈴木 ぬいしろは 8ミリ。  
縫い代は 8ミリ。

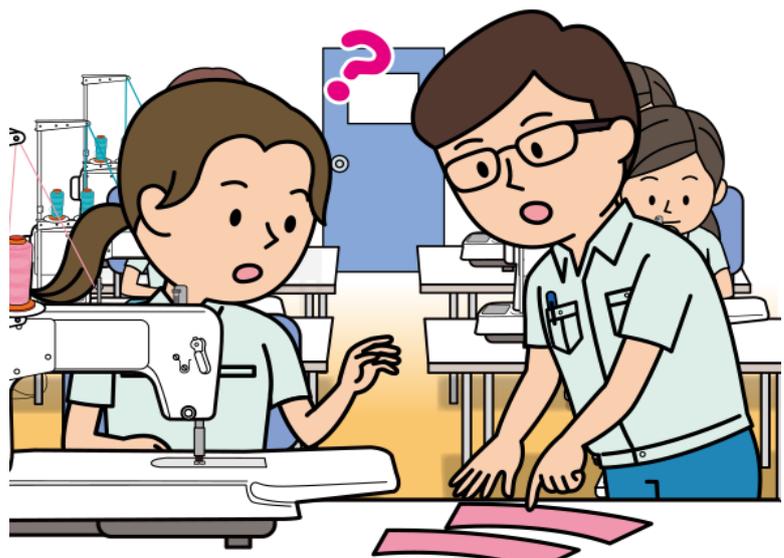
リン あのう…。  
あのう…。

ぬいしろは なんミリですか。  
縫い代は 何ミリですか。

鈴木 8ミリ。  
8ミリ。

リン 8ミリですね。  
8ミリですね。

わかりました。  
わかりました。



縫製作業 I

งานเย็บ 1

■ かいわ 会話 2 ■

จากนี้ไปคุณลินจะทำปกเสื้อ

Suzuki      เย็บปกบนกับปกล่างเข้าด้วยกัน

ทั้งหมด 30 ชิ้น

Lin          รับทราบค่ะ

Suzuki      ระยะเพื่อเย็บ 8 มิลลิเมตร

Lin          เอ่อ...

ระยะเพื่อเย็บกี่มิลลิเมตรนะคะ

Suzuki      8 มิลลิเมตร

Lin          8 มิลลิเมตรนะคะ

รับทราบค่ะ

■<sup>かいわ</sup>会話3■

リンさんはミシンで縫製しています。

鈴木 りんさん、しせいがわるいよ。  
リンさん、姿勢が 悪いよ。

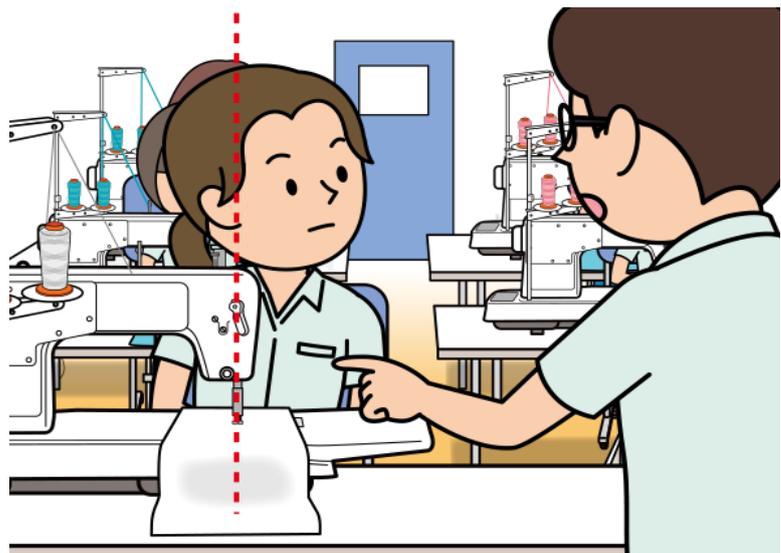
リン すみません。  
すみません。

鈴木 からだが ななめに なって いると、きれいに ぬえないよ。  
体が 斜めに なって いると、きれいに 縫えないよ。

どうしたら いいと おもう？  
どうしたら いいと 思う？

リン はりの まえに すわります。  
針の 前に 座ります。

鈴木 そうだね。せなかも のばしてね。  
そうだね。 背中も 伸ばしてね。



縫製作業 I

งานเย็บ 1

■ かいわ 会話 3 ■

คุณลินกำลังเย็บผ้าด้วยจักรเย็บผ้าอยู่

Suzuki      คุณลินทำนั่งไม่ได้เลย

Lin          ขอโทษค่ะ

Suzuki      ถ้าตัวเอียงก็จะเย็บออกมาไม่สวยนะ

คิดว่าควรจะทำอย่างไร

Lin          นั่งตรงหน้าเข็มค่ะ

Suzuki      ใช่แล้ว ยึดหลังด้วยนะ

## ■ ことば ■

	ことば	読み
1	たて	たて
2	縫う	ぬう
3	針を刺す	はりをさす
4	押え金を上げる	おさえがねをあげる
5	よこ	よこ
6	表衿	おもてえり
7	地衿	じえり
8	縫い合わせる	ぬいあわせる
9	縫い代	ぬいしろ
10	姿勢が悪い	しせいがわるい
11	斜め	ななめ
12	針	はり
13	試し縫い	ためしぬい
14	上糸をかける	うわいとをかける
15	番手	ばんて
16	確認 (する)	かくにん (する)
17	針を換える	はりをかえる
18	電源を切る	でんげんをきる
19	センチ (cm)	せんち (cm)
20	縫い目	ぬいめ
21	ミリ (mm)	みり (mm)
22	返し縫い	かえしぬい
23		
24		
25		
26		
27		
28		
29		
30		

縫製作業 I

งานเย็บ 1

	意味 <small>いみ</small>
1	แนวตั้ง, แนวตั้ง
2	เย็บ
3	เสียบเข็ม
4	ยกตีนผีขึ้น
5	แนวขวาง, แนวนอน
6	ปกบน
7	ปกล่าง, ปกฐาน
8	เย็บเข้าด้วยกัน
9	ระยะเพื่อเย็บ
10	ทำไม้ดี, บุคลิกไม้ดี
11	เอียง
12	เข็ม
13	ทดลองเย็บ
14	ร้อยด้ายบน
15	เบอร์ด้าย
16	การตรวจดู (ตรวจดู)
17	เปลี่ยนเข็ม
18	ปิดสวิตช์
19	เซนติเมตร (cm)
20	ตะเข็บ
21	มิลลิเมตร (mm)
22	ต้นถอยหลัง
23	
24	
25	
26	
27	
28	
29	
30	

縫製作業I

งานเขียน 1

■ 応用練習 ■

④⑤にあなたが使う文を書きましょう。  
指導員にチェックしてもらいましょう。

★ ～まえに

よこを ぬうまえに、なにを しますか。

よこを 縫うまえに、何を しますか。

みしんを つかうまえに、ためしぬいを します。

① ミシンを 使うまえに、試し縫いを します。

うわいとを かけるまえに、ばんてを かくにんします。

② 上糸を かけるまえに、番手を 確認します。

はりを かえるまえに、でんげんを きります。

③ 針を 換えるまえに、電源を 切ります。

④

⑤

★ たんい・じよすうし

ぬいしろは なんミリですか。

縫い代は 何ミリですか。

ぬいしろは 1センチです。

① 縫い代は 1センチです。

ぬいめは 2.5ミリです。

② 縫い目は 2.5ミリです。

かえしぬいは 3はりで いいですか。

③ 返し縫いは 3針で いいですか。

④

⑤

縫製作業 I

งานเย็บ 1

■ 応用練習 ■

ลองเขียนประโยคที่คุณใช้ลงใน (4) และ (5)

ลองให้ผู้ฝึกสอนตรวจดู

★ ～まえに

ต้องทำอะไรก่อนที่จะเย็บจากซ้ายไปขวานะคะ

- ① จะทดลองเย็บก่อนใช้จักรเย็บผ้าคะ
- ② จะตรวจดูเบอร์ด้ายก่อนร้อยด้ายบนคะ
- ③ จะปิดสวิตช์ก่อนเปลี่ยนเข็มคะ
- ④
- ⑤

★ たんい・じょうすうし

ระยะเพื่อเย็บกี่มิลลิเมตรนะคะ

- ① ระยะเพื่อเย็บ 1 เซนติเมตร
- ② ตะเข็บ 2.5 มิลลิเมตร
- ③ ดันถอยหลัง 3 เข็มได้ไหมคะ
- ④
- ⑤

## わたしの かいわ

モデル会話<sup>かいわ</sup>を参考<sup>さんこう</sup>にして、会話<sup>かいわ</sup>を書きましよう。

指導員<sup>しどういん</sup>にチェックしてもらいましよう。

ลองเขียนบทสนทนาโดยดูจากบทสนทนาตัวอย่าง

ลองให้ผู้ฝึกสอนตรวจดู